

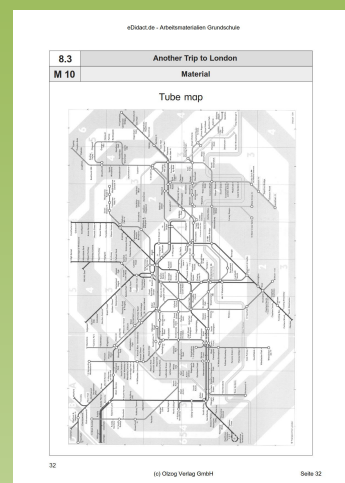
# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus: *Another trip to London*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)



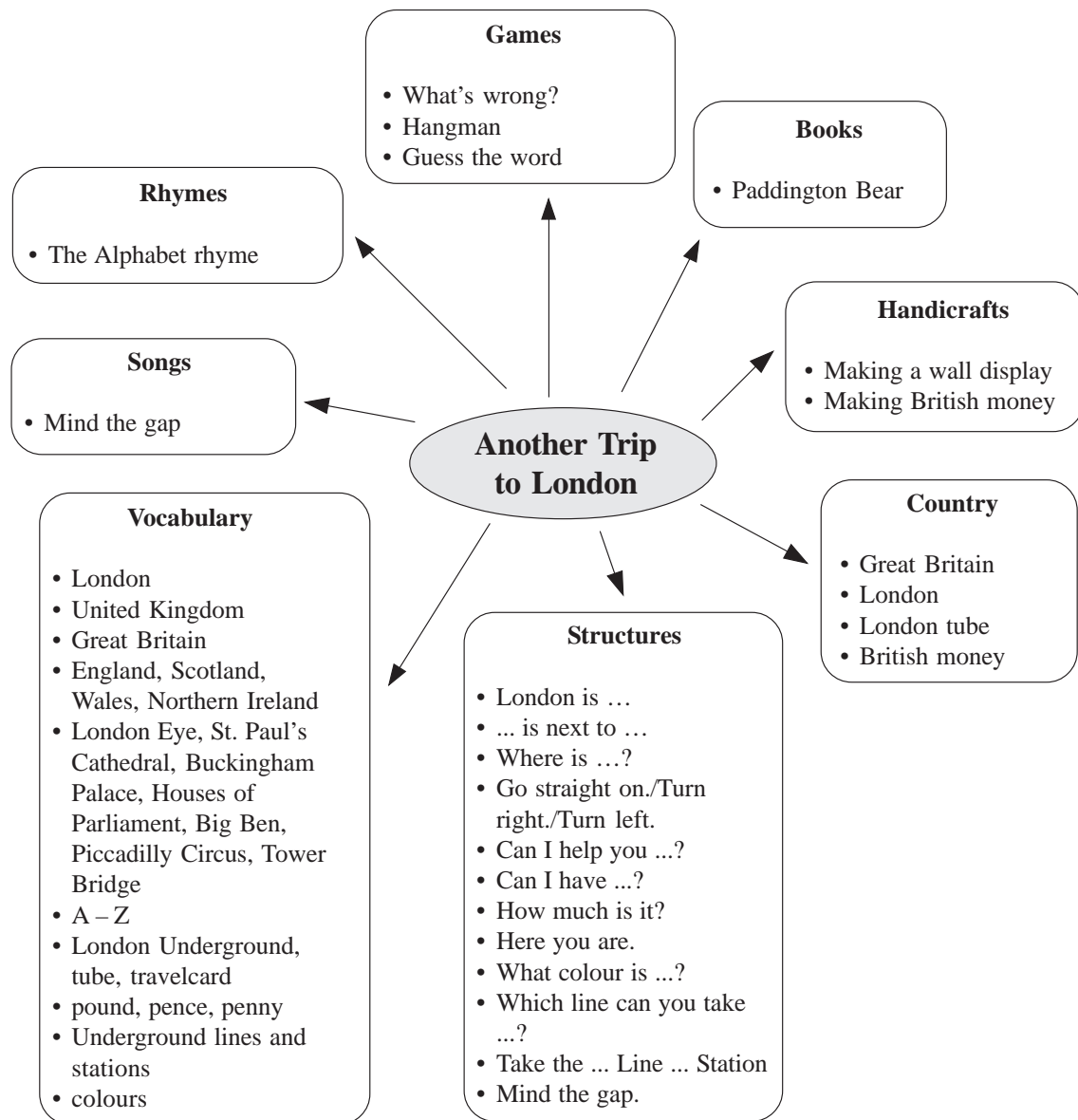
**Another Trip to London** **8.3**

**Vorüberlegungen**

**Lernziele:**

- Die Schüler können den Wortschatz und die Strukturen des Themenkreises verstehen, lautgetreu aussprechen und in verschiedenen Kontexten anwenden.
- Sie lernen landeskundliche Aspekte über die Stadt London kennen und setzen sich mit dem neu erlernten Wissen handlungsorientiert auseinander.
- Sie vertiefen durch die Auseinandersetzung mit typischen Aspekten der britischen Kultur ihre Freude und Motivation am Umgang mit der englischen Sprache.

**Überblick – WEB:**



## 8.3

## Another Trip to London

## Vorüberlegungen

**Anmerkungen zum Thema:**

Die Auseinandersetzung mit dem Thema "London" eignet sich im besonderen Maße, **landeskundliche Aspekte** in den Englischunterricht der Grundschule einzubringen, um so **interkulturelles Lernen** zu ermöglichen.

Die Hauptstadt des Vereinigten Königreiches ist sicher eine der bekanntesten Städte der Welt, sodass auch bereits Grundschüler einen Bezug herstellen und ihr Vorwissen einbringen können. Auf dieses **Vorwissen** sollte deshalb auch in besonderem Maße eingegangen werden, da es eventuell Schüler gibt, die London bereits besucht haben. Außerdem ist es sinnvoll, die **Zukunftsbedeutung** des Themas zu betonen und den Schülern eine Reise in die Hauptstadt "schmackhaft" zu machen. Ein Schwerpunkt der Unterrichtseinheit liegt deshalb auch auf sprachlichen Situationen, die der London-Urlauber typischerweise zu bewältigen hat. Diese Situationen lassen sich aber auch auf andere Städte und Länder übertragen und werden immer dann angewendet werden, wenn die Schüler in fremden Städten mit nicht deutschsprachigen Mitmenschen kommunizieren.

Eine so stark von landeskundlichen Aspekten geprägte Unterrichtseinheit lebt vor allem von **authentischen Materialien**, die den Schülern bleibende Eindrücke ermöglichen und ihre Motivation stärken. Deshalb ist es ratsam, dass die Lehrkraft sich diese Materialien beschafft. Die folgende Aufstellung gibt Anregungen, woran beim nächsten London-Besuch zu denken ist bzw. welche Materialien mitzubringen sind:

- Postkarten oder Fotos der bekanntesten Sehenswürdigkeiten wie:
  - *Piccadilly Circus*
  - *London Eye*
  - *Houses of Parliament with Big Ben*
  - *St. Paul's Cathedral*
  - *Buckingham Palace*
  - *Tower Bridge*
- Postkarten oder Fotos von Besonderheiten der Stadt wie:
  - *double-decker bus*
  - *underground station*
  - *taxi*
  - *telephone booth*
  - *postbox*
- Postkarten von der königlichen Familie bzw. von Königin Elizabeth II
- Stadtpläne der Innenstadt
- U-Bahn-Pläne (in den meisten U-Bahn-Stationen kostenlos erhältlich)
- U-Bahn-Tickets (benutzte Tageskarten aufheben)
- Britisches Geld (möglichst viele verschiedene Münzen aufheben)

Natürlich ist die Unterrichtseinheit auch durchführbar, wenn kein London-Besuch vorangegangen ist. Dann besteht die Möglichkeit, authentisches Material bei der *British Tourist Authority* anzufordern oder Bilder und Informationen aus dem Internet auszudrucken (s. Literaturtipps).

Bei der Auseinandersetzung mit dem Thema werden bestimmte **Vorkenntnisse** bezüglich der englischen Sprache vorausgesetzt. Auch müssen die Schüler Fertigkeiten anderer Lernbereiche, wie z.B. das Lesen von Stadtplänen, bereits erworben haben.

## Another Trip to London

## 8.3

### Vorüberlegungen

Das **Schriftbild** spielt eine sehr wichtige Rolle, da es nicht nur der **visuellen Unterstützung** dient, sondern auch erste Schritte in Richtung **Leseverstehen** gemacht werden. Die Durchführung der Unterrichtseinheit bietet sich somit im **4. Schuljahr** an.

Da die Unterrichtseinheit **landeskundliche Informationen** stark in den Vordergrund stellt, ist ein einsprachiger Unterricht nicht immer möglich. Sequenzen, in denen Deutsch gesprochen werden muss, sind jedoch meist von englischen Ausdrücken durchzogen, die auch eingeführt und gefestigt werden sollten. Jede Lehrkraft hat selbst zu entscheiden, inwieweit sie die Angebote, Deutsch zu sprechen, annimmt oder wie viel Gewicht sie der **Einsprachigkeit** zumisst.

#### Vorbereitung – Benötigte Materialien:

- Buch “*Paddington Bear*”
- Scheren
- Weltkarte bzw. Landkarte von Großbritannien oder Schüleratlas
- authentisches Material (s. Anmerkungen zum Thema)
- evtl. Laminierfolie
- evtl. Magnetband
- evtl. Tonträger und Abspielgerät
- Klebestifte
- Farbstifte
- evtl. Requisiten (Kleidungsstücke, Fotoapparat etc.)
- weiße dünne Pappe
- evtl. Handpuppe
- farbiges Papier
- Overheadprojektor
- Spielwürfel und Spielfiguren

#### Literaturtipps:

##### Bücher:

*Bond, Michael: Paddington Bear, HarperCollins Publishers Limited, London 1994*

Erster Band der “Paddington Bear”-Reihe; sehr ansprechende Illustrationen; Text sollte verkürzt und vereinfacht werden (siehe Step 1).

*Hollbrügge, Birgit/Kraaz, Ulrike: Ginger 2, Lehrwerk für den früh beginnenden Englischunterricht, Class 4, Cornelsen, Berlin 2004*

*Kreis, Renate u.a.: Bumblebee 4, Englisch für die Grundschule, 4. Schuljahr, Schroedel, Hannover 1999*

*Piepho, Hans-Eberhard (Hrsg.): Bausteine Magic 4, Diesterweg, Braunschweig 2004*

## 8.3

## Another Trip to London

### Vorüberlegungen

#### Internetadressen:

[www.britishtouristauthority.org](http://www.britishtouristauthority.org)

Homepage der British Tourist Authority mit Möglichkeiten der Kontaktaufnahme.

[www.london.de](http://www.london.de)

Interessante Hintergrundinformationen.

[www.londontown.com](http://www.londontown.com)

Bilder, Fotos etc.

[www.londontransport.co.uk](http://www.londontransport.co.uk)

Straßenkarten, U-Bahn-Pläne etc.

#### Adressen:

British Tourist Authority, Westendstraße 16-22, 60325 Frankfurt, Tel.: (0 69) 97 11 23, Fax: (0 69) 97 11 25 55

#### Schritte der Arbeit am Thema im Überblick:

- Step 1: Paddington Bear is found in London
- Step 2: Facts about London
- Step 3: Important sights in London
- Step 4: Where are the sights?
- Step 5: At the London Underground ticket office
- Step 6: Using the London Underground
- Step 7: What do you know about London?

## Another Trip to London

8.3

## Unterrichtsplanung

**Step 1: Paddington Bear is found in London**

Als Einstieg in das Thema bietet es sich an, mithilfe des *storytelling* den Schülern die Geschichte von *Paddington Bear* zu erzählen. Erfahrungsgemäß kennen die meisten Schüler die Figur aus dem Fernsehen, sodass die **Motivation** besonders hoch ist. Die Geschichte von *Paddington Bear* eignet sich sehr gut als Einstieg, da der kleine Bär in London von einer englischen Familie gefunden wird und – genau wie die Schüler – London kennen lernen möchte.

Das **authentische englische Kinderbuch** "*Paddington Bear*" von Michael Bond kann in größeren Buchhandlungen oder über das Internet bestellt werden. Da es sehr viel Text beinhaltet, bietet es sich an, zwar die Illustrationen zu verwenden, den Text jedoch zu verkürzen und zu vereinfachen. Anregungen zu Veränderungen gibt der nachfolgende **Text**:

*Paddington Bear is found in London*

Text: V. Patscheke

**page 2:**

*One day Mr. and Mrs. Brown were standing in Paddington Station in London.  
Suddenly Mr. Brown noticed something small and furry.*

*"Look over there", he said to Mrs. Brown, "I'm sure I saw a bear!"*

**page 3:**

*"A bear!", said Mrs. Brown. "On Paddington Station in London?"*

*But Mr. Brown was right. There was a bear. It wore a red hat, a blue coat and sat on an old suitcase. The bear looked sad.*

**page 5:**

*Mr. and Mrs. Brown drew nearer. The bear stood up, raised his hat and said: "Hello!"*

**page 6:**

*"Hello!" Mr. and Mrs. Brown answered, very surprised.*

**page 8:**

*Mrs. Brown spotted a label round the bear's neck. It simply said:  
PLEASE LOOK AFTER THIS BEAR! THANK YOU.*

*"Henry", said Mrs. Brown, "let's take the bear home with us."*

*"But what's his name?", asked Mr. Brown.*

*"His name is Paddington", said Mrs. Brown. "Because this is Paddington Station."*

**pages 9 to 16:**

*skip these pages*

**page 17:**

*Mr. Brown, Mrs. Brown and Paddington took a taxi home.  
They stopped in front of a large house with a green door.*

## 8.3

## Another Trip to London

## Unterrichtsplanung

**page 19:**

*In the house Paddington met Judy, Mr. and Mrs. Brown's daughter. Together they unpacked Paddington's suitcase.*

*"I haven't got much", said Paddington. "Only some marmalade ...*

**page 20:**

*... and my scrapbook and a penny and a photograph. This is my grandma Lucy."*

**page 22:**

*Next Judy showed Paddington the bathroom. Paddington wanted to have a nice hot bath.*

**page 23:**

*As soon as the bath was filled up Paddington closed his eyes and, holding his nose with one paw, he jumped in.*

**page 24:**

*The water was hot and very deep. Paddington was small. He couldn't swim and he couldn't get out anymore.*

**page 25:**

*He took his hat and began using it to bale out the water. He cried: "HELP! HELP!"*

**page 26:**

*Judy and her brother Jonathan heard Paddington's cries. They ran up the stairs.*

**page 27:**

*Judy and Jonathan helped Paddington out of the bath. "Thank you!", said Paddington.*

**page 29:**

*Some time later Paddington settled down in a small armchair. "I'm going to have fun with Mr. Brown, Mrs. Brown, Judy and Jonathan", he thought. Then he fell asleep and started snoring.*

**Tipp:**

Kann die Lehrkraft die britische Ausgabe des Kinderbuchs nicht besorgen, bietet es sich an, die Bilder der deutschen Ausgabe und den oben stehenden Text zu verwenden.

Die Motivation der Schüler wird gesteigert, wenn ein Plüschteddy als Handpuppe beim *storytelling* hilft.

Die Lehrkraft fordert die Schüler auf, einen Sitzhalbkreis vor der Tafel zu bilden. Vor der Präsentation der Geschichte ist es nun wichtig, zunächst eine angemessene **Atmosphäre** zu schaffen, die es den Schülern ermöglicht, sich auf das *storytelling* einzustimmen.

Nun führt die Lehrkraft in die Situation ein:

Teacher: *Today I want to tell you a story. Look, this is my story book. You need to be very quiet, please.*

## Another Trip to London

8.3

## Unterrichtsplanung

Die Lehrkraft zeigt den Schülern den **Einband** des Buches. Je nach Vorkenntnissen werden einzelne Gegenstände von den Schülern benannt.



Teacher: *Look at my book, please. This is a little bear. His name is Paddington Bear. What colour is Paddington Bear?*

Pupils: *Paddington Bear is brown./He's brown./Brown ....*

Teacher: *Yes, well done. What is he wearing?*

Pupils: *He's wearing a blue coat./A red hat. ....*

Die Lehrkraft beginnt mit dem **Erzählen** der Geschichte. Dabei muss sie das Buch so halten, dass die Schüler die Illustrationen sehen können. Das Erzählen wird unterstützt durch **Mimik** und **Gestik**. Auch bietet es sich an, immer wieder auf die Illustrationen zu zeigen, um den Schülern das **Hörverstehen** zu erleichtern.



Erfahrungsgemäß wollen die meisten Schüler sich nach dem ersten Erzählen auf Deutsch zur Geschichte äußern bzw. ihren Inhalt wiedergeben. Dies sollte die Lehrkraft zulassen, da es die Schüler in ihrem Selbstbewusstsein stärkt, eine englische Geschichte bereits verstanden zu haben. Eventuell kann sich ein **zweites Erzählen** anschließen. Es ist auch möglich, gezielte inhaltliche Fragen auf Deutsch zu stellen. Herausgearbeitet werden sollte, wo *Paddington Bear* gefunden wurde und mit wem er nun lebt. Je nach Vorkenntnissen der Schüler kann dies auf Englisch geschehen.

Teacher: *Can you tell me where Paddington Bear was found?*

Pupil: *In London./On Paddington Station. ...*

Teacher: *Right. What are the names of people who found him?*

Pupil: *Mr. Brown and Mrs. Brown.*

Teacher: *Do you also remember the names of the children?*

Pupil: *Judy and Jonathan.*

Teacher: *Very good. But why is Paddington Bear called Paddington? Why is his name Paddington?*

Pupil: *Because of Paddington Station.*

Teacher: *Exactly: It's the name of the station. Paddington Station. And where is Paddington Station?*

Pupil: *In London.*

Es ist von Anfang an besonders auf die **Aussprache** des Wortes *London* [lʌndən] zu achten, damit die deutsche Aussprache nicht ins Englische übertragen wird. Die Lehrkraft fungiert als **sprachliches Vorbild**. Eine weitere Fehlerquelle ist das Wort *bear* [bɛəʹ].



**Alternativ** zum *storytelling* kann von der Lehrkraft auch ein anderer Einstieg ins Thema gewählt werden. Dazu präsentiert die Lehrkraft, wie in Step 2 beschrieben, einige **authentische Materialien**, um so Schüleräußerungen zu provozieren. Daran schließen sich die in Step 2 erläuterten geographischen und politischen Informationen an.



## 8.3

## Another Trip to London

## Unterrichtsplanung

## Step 2: Facts about London



Hat die Lehrkraft die Geschichte *Paddington Bear* als Einstieg gewählt, kann nun daran angeknüpft werden, indem die Stadt London auf einer **Weltkarte** oder einer **Landkarte von Großbritannien** bzw. in einem **Atlas** von den Schülern gesucht wird. In den meisten Schulen sind diese Utensilien vorhanden.

Sollte in einem anderen Zusammenhang des Englischunterrichts noch nicht die Thematisierung der Unterschiede zwischen *United Kingdom*, *Great Britain* und *England* stattgefunden haben, kann dies nun nachgeholt werden.

Dabei bietet es sich an, eine **Landkarte von Großbritannien** zu betrachten und mit einem Zeigestab die Umrisse der Länder nachzuziehen. Die Lehrkraft muss die Erklärungen auf Deutsch geben, sollte aber die Bezeichnungen der Länder auf Englisch einführen und von den Schülern nachsprechen lassen.

## Landeskundliche Information:

*The British Isles* ist ein eher geographischer Begriff und bezeichnet die vor der nordwestlichen Küste Europas liegenden Inseln (zwei große Hauptinseln und mehrere kleine Inseln).

*The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland* ist ein offizieller Name, der im Sprachgebrauch meist verkürzt wird (*United Kingdom* oder *UK*) und vier Nationen umfasst: *England*, *Wales*, *Scotland* und *Northern Ireland*. Die Hauptstadt ist *London*.

Die Begriffe *Great Britain* oder *Britain* werden synonym mit dem Ausdruck *UK* verwendet, jedoch eher im informellen Sprachgebrauch.

Es dürfen jedoch nicht die Begriffe *Great Britain* und *England* gleichgesetzt werden, da *England* nur ein Teil von *Great Britain* ist. *England* hat jedoch sowohl politisch als auch kulturell immer noch den größten Einfluss. Die Hauptstadt von *England* ist *London*.

Im Anschluss an die geographischen und politischen Informationen, fordert die Lehrkraft die Schüler auf, einen Sitzkreis zu bilden. Einige der **authentischen Materialien** werden in der Mitte des Kreises präsentiert, um so Äußerungen der Schüler zu provozieren, die in ein **Unterrichtsgespräch** über die Stadt London münden. Dabei sollte sich die Lehrkraft möglichst zurückhalten, um herauszufinden, welche **Vorkenntnisse** die Schüler bezüglich des Themas haben. Das Verlassen der Zielsprache ist dabei angebracht.

*Making a wall display:*

Es hat sich bewährt, während der Unterrichtseinheit eine **Ausstellung** zum Thema in der Klasse zu organisieren. Die Schüler sollten dazu angehalten werden, selbstständig Informationen bzw. Materialien zum Thema "London" zu sammeln. Möglichkeiten der Informationsbeschaffung sind das Internet, das Reisebüro, Zeitungen und Zeitschriften oder Bekannte, die London bereits besucht haben. Möchte die Lehrkraft diesen Aspekt ausweiten und einen **fächerübergreifenden Bezug** herstellen, können die Schüler anhand ihrer Recherchen im *Sachunterricht* oder *Deutschunterricht* kurze Vorträge bzw. Referate halten.

# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus: *Another trip to London*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)

